

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Inhoud

1. Datapunten paspoort	2
2. Maanden	3
3. Patroniem	4
4. Plaatsnamen (bron: Google maps)	5
A 5	Н 21
Б 5	О 23
В 8	П 24
Г 10	Р 26
Ґ 11	С 27
Д 11	Т 29
Е 12	У 30
Є 12	Ф 31
Ж 13	Х 31
З 13	Ц 32
И 14	Ч 32
Ї 14	Ш 33
І 14	Щ 33
Й 15	Ь 33
К 15	Ю 34
Л 18	Я 34
М 19	
Wijzigingen t.o.v. vorige versie	35
Wijzigingsvoorstellen doorgeven	35

Vertaalkaart Cyrillisch identiteitsdocument

1. Datapunten paspoort

Oekraïens / Ukrainian		NL	UK
Зразок		Specimen	Specimen
паспорт		Paspoort	Passport
Код держави		Landcode	Country Code
Номер паспорта		Paspoortnummer	Passport No.
Прізвище		Achternaam	Surname
Ім'я		Voornaam	Given Names
Громадянство		Nationaliteit	Nationality
Україна	УКР	Oekraïne	Ukraine
Дата народження		Geboortedatum	Date of birth
Стать		Geslacht	Sex
жіноча	Ж	Vrouw	Female / F
Чоловіча	Ч	Man	Male/ M
Місце народження		Geboorteplaats	Place of birth
Дата видачі		Uitgiftedatum	Date of issue
Дата закінчення строку дії		Verlooptdatum	Date of expiry
Дійсний до		Verlooptdatum	Date of expiry
Запис No		jjjjmmdd-NNNNN	Record No.
Персональний номер		Persoonsnummer	Personal No.
Орган, що видав		Autoriteit	Authority
Підпис пред'явника		Handtekening	Holder's signature

2. Maanden

СІЧ	січ	Januari	January
ЛЮТ	лют	Februari	February
БЕР	бер	Maart	March
КВІ	кві	April	April
ТРА	тра	Mei	May
ЧЕР	чер	Juni	June
ЛИП	лип	Juli	July
СЕР	сер	Augustus	August
ВЕР	вер	September	September
ЖОВ	жов	Oktober	October
ЛИС	лис	November	November
ГРУ	гру	December	December

3. Patroniem

De meeste van de afgegeven certificaten van identiteitsvaststelling bevatten geen patroniem. Het internationale paspoort van burgers van Oekraïne bevat ook geen patroniem. Bij personen die op de vermelding van het Patroniem op het certificaat aandrongen zijn ze toegevoegd bij de voornaam.

Patroniemen zijn afgeleid van de voornaam van de vader en eindigen met de achtervoegsels -ivna / -yivna (vrouw) of -ovych (man).

Patronymics

Most of issued certificates do not have a patronymic as data point, as the International passport of citizen of Ukraine does not have it. The Embassy did include patronymics for people who insisted on adding it as well. The patronymic is then added into data point First Name.

Patronymics are derived from the father's given name and end with suffixes -ivna / -yivna (for female) or -ovych (for male).

4. Plaatsnamen (bron: Google maps)¹

A

Агаймани	Ahaimany	A
Алчевськ	Altsjevsk	
Амвросіївка	Amvrosiivka	
Ананьївка	Ananivka	
Андріївка	Andriivka	
Антракоп	Antrakop	
Антрацит	Antratsyt	
Артемівка	Artemivka	
Астахове	Astakhove	

Б

Балаклія	Balakliia	Б
Балта	Balta	
Бараниківка	Baranykivka	
Батир	Batyr	
Бахмут	Bachmoet	
Безіменне	Bezimenne	

¹ De inhoud van dit document is met de grootste zorg samengesteld vanuit Google Maps. Ondanks de betrachte zorgvuldigheid kan het voorkomen dat informatie onjuistheden bevat. U kunt ons daarop attenderen via het hoofkantoor van uw bank/EGI.

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Бердичів	Berdytsjiv	Б
Бердянськ	Berdjansk	
Бердянське	Berdyans'ke	
Берегове	Berehove	
Березівка	Berezivka	
Бершадь	Bershad	
Бессарабка	Bessarabka	
Біла Церква	Bila Tserkva	
Білгород-Дністровський	Bilhorod-Dnistrovsky	
Біленьке	Bilen'ke	
Білий Колодязь	Bilyi Kolodyaz'	
Біловодськ	Bilovods'k	
Білокуракине	Bilokurakyne	
Білолуцьк	Biloluts'k	
Білоскелювате	Biloskelyuvate	
Білоярівк	Biloyarivka	
Бірюкове	Biryukovo	
Благівка	Blahivka	
Благовіщенка	Blahovishchenka	
Благодатне	Blahodatne	
Бобриківка	Bobrykivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Бобрикове	Bobrykove	Б
Богданівка	Bohdanivka	
Бойківське	Boikivske	
Бокове	Bokove	
Боково-Платове	Bokovo-Platove	
Болотене	Bolotene	
Бондарівка	Bondarivka	
Бориспіль	Boryspil	
Борщова	Borshchova	
Бражине	Brazhyne	
Братське	Bratske	
Бровари	Brovary	
Броди	Brody	
Брусівка	Brusivka	
Бугаївка	Buhaivka	
Бударки	Budarky	
Буран	Buran	
Бурне	Burne	
Бурчак-Михайлівка	Burchak-Mykhailivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

В

Валуйське	Valuiske	B
Вальянівське	Valianivske	
Валянівськ	Valyanivs'k	
Ванюшкине	Vanyushkyne	
Вараш	Varash	
Варварівка	Varvarivka	
Василівка	Vasylivka	
Ведмеже	Vedmezhe	
Велика Шишівка	Velyka Shyshivka	
Велике Мішкове	Velyke Mishkove	
Великий Бурлук	Velykyi Burluk	
Великий Лог	Velykyi Loh	
Великий Суходіл	Velykyi Sukhodil	
Великі Проходи	Velyki Prokhody	
Великокам'янка	Velykokam'yanka	
Великоцьк	Velykots'k	
Вербівка	Verbivka	
Верхній Нагольчик	Verkhonii Nahol'chyk	
Верхній Рогачик	Verkhonii Rohachyk	
Верхньобогданівка	Verkhn'obohdanivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Верхньогарасимівка	Verkhn'oharasymivka	B
Верхньодеревечка	Verkhn'oderevechka	
Верхньотузлове	Verkhn'otuzlove	
Верхньошевирівка	Verkhn'oshevyrivka	
Верхня Краснянка	Verkhnia Krasnianka	
Весела Гора	Vesela Hora	
Веселе	Vesele	
Виноградне	Vynohradne	
Виселки	Vyselky	
Високий	Vysokyi	
Вишневе	Vyshneve	
Вільхове	Vil'khove	
Вільхуватка	Vil'khuvatka	
Вільча	Vil'cha	
Вільшани	Vil'shany	
Вінниця	Vinnytsja	
Власівка	Vlasivka	
Вовкодаєве	Vovkodajeve	
Вовчанськ	Voltsjansk	
Вовчанські Хутори	Vovchans'ki Khutory	
Вознесенівка	Chervonopartyzansk	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Войкове	Voikove	В
Войковський	Voikovs'kyi	
Волноваха	Volnovakha	
Волнухине	Volnukhyne	
Волохівка	Volokhivka	
Воля	Volya	

Г

Габун	Habun	Г
Гайсин	Haisyn	
Гарасимівка	Harasymivka	
Гарашківка	Harashkivka	
Генічеськ	Heniches'k	
Гірне	Hirne	
Гірницьке	Hirnyts'ke	
Глибоке	Hlyboke	
Глинка	Hlynka	
Гнилиця	Hnylytsya	
Гонтарівка	Hontarivka	
Горішні Плавні	Horisjni Plavni	
Горлівка	Horlivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Городище	Horodyshe	Г
Графське	Hrafske	
Греково-Олександрівка	Hrekovo-Oleksandrivka	
Грибуваха	Hrybuvakha	
Григорівка	Hryhorivka	
Гуринівка	Hurnivka	
Гусельщикове	Husel'shchukove	

Г

Д

Давидо-Микільське	Davydo-Mykil's'ke	Д
Данилівка	Danylivka	
Дар'ївка	Dar'ivka	
Дар'їно-Єрмаківка	Dar'ino-Yermakivka	
Дворічна	Dvorichna	
Дементіївка	Dementiivka	
Дергачі	Derhachi	
Дзеркальне	Dzerkalne	
Дібрівка	Dibrivka	
Дніпродзержинськ	Dniprodzerzhynsk	
Дніпропетровськ	Dnipro	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Довжанськ	Dovzjansk	Д
Довжик	Dovzhyk	
Должанський	Dovzhanske	
Донецьк	Donetsk	
Донцівка	Dontsivka	
Дрогобич	Drohobytsj	
Дружківка	Droezjkivka	
Дружне	Druzhne	
Дубівка	Dubivka	
Дякове	Deakove	

Е

Енергодар	Enerhodar	Е
-----------	-----------	---

Є

Євпаторія	Jevpatorija	Є
Євсуг	Yevsuh	
Єгорівка	Yehorivka	
Єнакієве	Jenakijeve	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Єсаулівка	Yesaulivka	Є
-----------	------------	---

Ж

Житенко	Zhytenko	Ж
Житомир	Zjytomyr	
Жовті Води	Zhovti Vody	
Жукова Балка	Zhukova Balka	
Журавське	Zhuravs'ke	

З

Залісне	Zalisne	З
Запоріжжя	Zaporizja	
Зарічне	Zarichne	
Захарівка	Zakharivka	
Західний	Zakhidnyi	
Зелеківка	Zekekivka	
Зелене	Zelene	
Зеленопілля	Zelenopillya	
Золочів	Zolochiv	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Зориківка	Zorykivka	3
Зорі	Zori	
Зрубанка	Zrubanka	
Зрубне	Zrubne	

и

Ивано-Франківськ	Ivano-Frankivsk	И
------------------	-----------------	---

ї

І

Іванівка	Ivanivka	I
Іванків	Ivankiv	
Івано-Франківськ	Ivano-Frankivsk	
Івашки	Ivashky	
Ізварине	Izvaryne	
Ізмаїл	Izmajil	
Ізюм	Izium / Izjoem / Izyum	
Іллінці	Illintsi	
Іллічівськ	Illitsjivsk	
Ірпін	Irpin	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

й

к

Калинове	Kalynove	К
Калінінський	Kalinins'kyi	
Калуш	Kaloesj	
Кальміуське	Kalmiuske	
Кам'янець-Подільський	Kamjanets-Podilskyi	
Кам'янка	Kamianka / Kam'yanka	
Карпове-Кріпенське	Karpove-Kripens'ke	
Карпово-Надеждинка	Karpovo-Nadezhdynka	
Катеринівка	Katerynivka	
Керч	Kertsj	
Київ	Kiev / Kyiv	
Кирилівка	Kyrylivka	
Кирносове	Kyrnosove	
Киселеве	Kyseleve	
Киселівка	Kyselivka	
Кленівка	Klenivka	
Кленовий	Klenovyi	
Клинкине	Klynkyne	
Ковель	Kovel	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Кодима	Kodyma	K
Кожевня	Kozhevnya	
Козача Лопань	Kozacha Lopan'	
Козлівка	Kozlivka	
Козятин	Koziatyn	
Колесниківка	Kolesnykivka	
Колодязне	Kolodyazne	
Коломия	Kolomyja	
Колядівка	Kolyadivka	
Комишне	Komyshne	
Комишуваха	Komyshuvakha	
Комсомольський	Komsomol's'kyi	
Кондрюче	Kondryuche	
Кононівка	Kononivka	
Конотоп	Konotop	
Конькове	Kon'kove	
Копані	Kopani	
Коробкине	Korobkyne	
Королівка	Korolivka	
Коростень	Korosten	
Коротич	Korotych	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Костянтинівка	Kostjantynivka	K
Кошарне	Kosharne	
Краматорськ	Kramatorsk	
Красна Талівка	Krasna Talivka	
Красне	Krasne	
Красний Деркул	Krasnyi Derkul	
Красний Луч	Krasny Lutsj / Krasnyi Luch	
Красний Яр	Krasnyi Yar	
Краснодарський	Krasnodars'kyi	
Краснодон	Krasnodon	
Краснолуцький	Krasnoluts'kyi	
Краснопілля	Krasnopillya	
Кременчук	Krementsjoek	
Кривий Ріг	Kryvy Rih	
Крижопіль	Kryzhopil	
Кризьке	Kryz'ke	
Кринички	Krynychky	
Кріпенський	Kripens'kyi	
Кропивницький	Kropyvnytsky	
Кружилівка	Kruzhylivka	
Кузнецово-Михайлівка	Kuznetsovo-Mykhailivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Культура	Kul'tura	К
Кумачове	Kumachove	
Куп'янськ	Kupiansk	
Куряче	Kuryache	
Курячівка	Kuryachivka	

л

Ладижин	Ladyzhyn	Л
Леб'язе	Leb'yazhe	
Ленінське	Lenins'ke	
Лиманчук	Lymanchuk	
Лимарівка	Lymarivka	
Липове	Lypove	
Липці	Lyptsi	
Лисе	Lyse	
Лисичанськ	Lysytsjansk	
Лисиче	Lysyche	
Лобачеве	Lobacheve	
Лозно-Олександрівка	Lozno-Oleksandrivka	
Лозова	Lozova / Lozovaya	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Лозове	Lozove	Л
Лубни	Lubny	
Луганськ	Luhansk / Loehansk	
Лук'янці	Luk'yantsi	
Луцьк	Lutsk / Loetsk	
Львів	Lviv	
Любиме	Liubîme, Ustînivka	
Любимівка	Lyubymivka	
Любівка	Liubivka	
Люботин	Lyubotyn	
Лютівка	Lyutivka	

М

Макарів Яр	Makariv Iar	М
Макарове	Makarove	
Македонівка	Makedonivka	
Макіївка	Makijivka	
Малий Суходіл	Malyi Sukhodil	
Малин	Malyn	
Маловедмеже	Malovedmezhe	
Мангуш	Manhush	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Манич	Manych	M
Мануйлівка	Manuilivka	
Мар'ївка	Karla Libknekhta / Mar'ivka	
Маринівка	Marynivka	
Маріуполь	Marioepol	
Маркине	Markyne	
Марківка	Markivka	
Мартове	Martove	
Матвіївка	Matviivka	
Маяк	Mayak	
Медвежанка	Medvezhanka	
Мелітополь	Melitopol	
Мережки	Merezhky	
Металіст	Metalist	
Мечетка	Mechetka	
Микишівка	Mykyshivka	
Микільське	Mykil's'ke	
Миколаїв	Mykolajiv	
Миколаївка	Mykolaivka	
Мирне	Myrne	
Мирноград	Myrnohrad	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Михайлівка	Mykhailivka	М
Михайлюки	Mykhailyuky	
Міусинськ	Miusynsk	
Мічуріне	Michurine	
Могилів-Подільський	Mohyliv-Podilskyi	
Можняківка	Mozhnyakivka	
Мокроєланчик	Mokrojelanchyk	
Молодова	Molodova	
Молодогвардійськ	Molodohvardiis'k	
Мукачеве	Moekatsjeve	
Мусіївка	Musiivka	

Н

Нагірне	Nahirne	Н
Нагольно-Тарасівка	Nahol'no-Tarasivka	
Немирів	Nemyriv	
Нижній Нагольчик	Nyzhnii Nahol'chik	
Нижньобараниківка	Nyzhn'obaranykivka	
Нижньодеревечка	Nyzhn'oderevechka	
Нижньокринське	Nyzhn'okryns'ke	
Нижня Гарасимівка	Nyzhnya Harasymivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Нижня Дуванка	Nyzhnia Duvanka	Н
Нижня Шевирівка	Ordzhonikidze	
Никифорове	Nykyforove	
Ніжин	Nizjyn	
Нікополь	Nikopol	
Нова Каховка	Nova Kackhovka	
Новоазовськ	Novoazovsk	
Новоамвросіївське	Novoamvrosiivs'ke	
Новобіла	Novobila	
Новоборовиці	Novoborovytsi	
Нововасилівка	Novovasylivka	
Нововолинськ	Novovolynsk	
Новоганнівка	Novohannivka	
Новоград-Волинський	Novohrad-Volynskyi	
Новодар'ївка	Novodar'ivka	
Новоєланчик	Novojelanchyk	
Новозар'ївка	Novozar'ivka	
Новоіванівка	Novoivanivka	
Новокатеринівка	Novokaterynivka	
Новокиївка	Novokyivka	
Новокрасівка	Novokrasnivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Новолимарівка	Novolymarivka	Н
Новомикільське	Novomykil's'ke	
Новомосковськ	Novomoskovsk	
Новоолександрівка	Novooleksandrivka	
Новопетрівське	Novopetrivs'ke	
Новопсков	Novopskov	
Новосвітлівка	Novosvitlivka	
Новострільцівка	Novostril'tsivka	
Новотроїцьке	Novotroits'ke	
Новоукраїнське	Novoukrains'ke	
Ноздрівка	Nozdrivka	

о

Обрив	Obryv	О
Обрізне	Obrizne	
Овочеве	Ovocheve	
Огульчанськ	Ohul'chans'k	
Одеса	Odessa	
Одноробівка	Odnorobivka	
Октябрське	Oktyabrs'ke	
Олександрівка	Oleksandrivka	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Олександрівське	Oleksandrivske	O
Олександрія	Oleksandrija	
Олексіївське	Oleksiivs'ke	
Ольгинське	Ol'hyns'ke	
Оріхове	Orikhove	
Осинове	Osynove	
Остер	Oster	
Очаків	Otsjakiv	

п

Павлівське	Pavlivs'ke	П
Павлоград	Pavlohrad	
Паліївка	Paliivka	
Панченкове	Panchenkove	
Парневе	Parneve	
Первомайськ	Pervomajsk / Pervomaisk	
Первомайське	Pervomais'ke	
Первомайський	Pervomais'kyi	
Передерієве	Perederijeve	
Переможне	Peremozhne	
Пересічне	Peresichne	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Першозванівка	Pershozvanivka	П
Петренки	Petrenky	
Петрівське	Petrivs'ke	
Петропавлівка	Petropavlivka	
Печеніги	Pechenihi	
Писарівка	Pysarivka	
Південне	Pivdenne	
Півнівка	Pivnivka	
Підгірне	Pidhirne	
Піонерське	Pioners'ke	
Пісочин	Pisochyn	
Піщане	Pishchane	
Платонівка	Platonivka	
Плотина	Plotyna	
Плугатар	Pluhatar	
Побєда	Pobjeda	
Подільськ	Podilsk	
Покровка	Pokrovka	
Покровськ	Pokrovsk	
Покровське	Pokrovs'ke	
Полтава	Poltava	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Попівка	Popivka	П
Поріччя	Porichchia	
Преображенне	Preobrazhenne	
Придорожнє	Prydorozhnje	
Приколотне	Prykolotne	
Прилуки	Pryloeky / Pryluky	
Провалля	Provallya	
Прохладне	Prokhladne	
Прудянка	Prudyanka	

Р

Радгоспний	Radhospnyi	Р
Рання Зоря	Rannya Zorya	
Ребрикове	Rebrykove	
Рені	Reni	
Ритикове	Rytykove	
Рівне	Rivne	
Різникове	Riznykove	
Ровеньки	Rovenky	
Рогове	Rohove	
Роздольне	Rozdol'ne	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Розівка	Rozivka	P
Розквіт	Rozkvit	
Розсипне	Rozsypne	
Ромни	Romny	
Рубашкине	Rubashkyne	
Рубіжне	Roebizjne / Rubizhne	
Рублене	Rublene	
Руські Тишки	Rus'ki Tyshky	
Рясне	Ryasne	

c

Самійлове	Samiilove	C
Самсонівка	Samsonivka	
Самсонове	Samsonove	
Сарни	Sarny	
Саурівка	Saurivka	
Сватове	Svatove	
Свердловськ	Sverdlovsk	
Світлий Луч	Svitlyi Luch	
Світличне	Svitlychne	
Свободне	Svobodne	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Севастополь	Sebastopol	C
Семенівське	Semenivs'ke	
Семикозівка	Semykozivka	
Сєверний	Sjevernyi	
Сєверо-Гундорівський	Sjevero-Hundorivs'kyi	
Сєверодонецьк	Sjevjerodonetsk	
Сєдове	Siedove	
Сєдово-Василівка	Sjedovo-Vasylivka	
Сичанське	Sychans'ke	
Сімейкине	Simeikyne	
Сімферополь	Simferopol	
Сіятель	Siyatel'	
Сковородинівка	Skovorodynivka	
Славута	Slavuta	
Слатине	Slatyne	
Слобожанське	Slobozhanske	
Слов'янськ	Slovjansk	
Сміла	Smila	
Сніжне	Snizjne	
Солідарне	Solidarne	
Сопине	Sopyne	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Сорокине	Krasnodon	C
Сотенне	Sotenne	
Станиця Луганська	Stanytsia Luhanska	
Старий Салтів	Saryi Saltiv	
Стариця	Sarytsya	
Старобільськ	Starobilsk	
Старокостянтинів	Starokonstantinov	
Стаханов	Stachanov	
Степанівка	Stepanivka	
Степне	Stepne	
Стрий	Stryi / Stry / Stryj	
Стрілеца	Strilecha	
Строїтель	Stroitel	
Суми	Soemy	
Суходіл	Sukhodil	
Суходільськ	Sukhodil's'k	

T

Талове	Talove	T
Танюшівка	Tanyushivka	
Тарани	Tarany	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Тарасівка	Tarasivka	T
Тепле	Teple	
Тернова	Ternova	
Тернопіль	Ternopil	
Томахівка	Tomakhivka	
Торез	Torez	
Троїцьке	Troits'ke	
Тростянець	Trostianets	
Трускавець	Truskavets	
Тульчин	Toeltsjyn	

у

Уди	Udy	у
Ужгород	Oezjhorod	
Ульянівка	Ul'yanivka	
Улянівське	Ulyanivs'ke	
Умань	Oeman	
Урало-Кавказ	Uralo-Kavkaz	
Успенка	Uspenka	
Устинівка	Ustynivka	
Уткине	Utkyne	

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

Ф

Фастів	Fastiv	Ф
Феодосія	Feodosija	
Феськи	Fes'ky	

Х

Харків	Charkov	Х
Харківське	Kharkivs'ke	
Харцизьк	Chartsyzk	
Хатне	Khatnje	
Херсон	Cherson	
Хмелівницький	Chmelnitski	
Хмельницький	Chmelnitski / Khmel'nyts'kyi	
Холодне	Kholodne	
Хомутове	Khomutove	
Хрустальний	Krasnyj Loetsj	
Хрящівка	Khryashchivka	
Хрящувате	Khriaschuvate	

Vertaalkaart Cyrillisch identiteitsdocument

ц

Цапівка	Tsapivka	Ц
Циркуни	Tsyrkuny	
Цупівка	Tsupivka	

ч

Червона Зоря	Chervona Zorya	Ч
Червона Хвиля	Chervona Khvylya	
Червоний Жовтень	Chervonyi Zhovten'	
Червоноград	Chervonograd / Tsjervonohrad	
Черемшине	Cheremshyne	
Черкаси	Tsjerkasy	
Черкаські Тишки	Cherkas'ki Tyshky	
Чернівці	Tsjernivitsi	
Чернігів	Tsjernihiv	
Чистякове	Torez	
Чорне	Chorne	
Чорнобиль	Tsjernobyl	
Чугинка	Chuhynka	
Чугуно-Крепинка	Chuhuno-Krepynka	

Ш

Шахтарськ	Sjachtarsk	
Шахтарське	Shakhtars'ke	
Шевченко	Shevchenko	
Шевченкове Перше	Shevchenkove Pershe	
Шепетівка	Shepetivka	
Шестакове	Shestakove	
Шипувате	Shypuvate	
Широке	Shyroke	
Широкий	Shyrokyi	
Широкине	Shyrokyne	
Шмідта	Shmidta	
Шостка	Sjostka	

Щ

Щастя	Schastia	
Щербак	Shcherbak	

Ь

Vertaalkaart

Cyrillisch identiteitsdocument

ю

Южне	Yuzhne	Ю
Юр'ївка	Yurivka	

я

Ялта	Jalta	Я
Ямпіль	Yampil	
Яремче	Jaremtsje	
Ярське	Yars'ke	

Vertaalkaart Cyrillisch identiteitsdocument



Wijzigingen t.o.v. vorige versie

0.2 Aanpassing wijze doorgeven wijzigingsvoorstellen + alfabet volledig weergegeven

Wijzigingsvoorstellen doorgeven

Wijzigingsvoorstellen kunnen door het hoofdkantoor van de bank/EGI worden doorgegeven aan de Betaalvereniging.